

CASALE GREEN IN UMBRIA

A San Venanzo, vicino a Todi, due architetti romani hanno creato un'abitazione utilizzando materiali di recupero e puntando sul risparmio energetico grazie all'ottimo isolamento e al tetto con i pannelli solari termici e fotovoltaici

di ALDO MAZZOLANI foto di CORRADO BONOMO



GREEN FARMHOUSE IN UMBRIA

IN SAN VENANZO NEAR TODI, TWO ROMAN ARCHITECTS CREATED A RESIDENCE USING RECYCLED MATERIALS AND TARGETING ENERGY SAVINGS, THANKS TO THE TOP-NOTCH INSULATION AND THE ROOF WITH THERMAL AND PHOTOVOLTAIC SOLAR PANELS



VILLE&CASALI

IN QUESTE PAGINE, IL SOGGIORNO CON IL CAMINO RIVESTITO IN PIETRA SERENA E LA CAPPA RIVESTITA IN ACCIAIO CORTEN. LA SCALA È CON GRADINI A SBALZO IN ROVERE MASSELLO SU ARMATURE IN FERRO E BALAUSTRATA IN ACCIAIO INOX

ON THESE PAGES, THE LIVING ROOM WITH THE PIETRA SERENA STONE FIREPLACE AND CORTEN STEEL COATED HOOD. THE FLOATING STAIRCASE IS IN SOLID OAK ON IRON FRAMES AND STAINLESS STEEL BANISTERS



Sobrio, elegante, con qualche tocco di design. Il casale pubblicato in queste pagine si trova a San Venanzo, in Umbria, a 35 km da Todi e a 40 da Perugia, in una zona con bassissima intensità abitativa e con un'alta percentuale di zone boschive e coltivate. Se si vuole raggiungere Orvieto passando per la E45, la superstrada che collega Orte con Perugia, si scopre una zona dell'Umbria ancora poco conosciuta, percorrendo strade panoramiche con vedute mozzafiato che cambiano in base alla stagione. E' proprio il sito che ha incantato le due proprietarie: un appezzamento agricolo, su cui sorgeva un casale diruto, ai margini



IN QUESTA PAGINA, L'AMPIO TAVOLO DELLA SALA DA PRANZO REALIZZATO SU MISURA CON TAVOLE DI ROVERE SPAZZOLATO, LASCIATO AL NATURALE SUI BORDI, CON BASI IN FERRO TRATTATE CON FINITURA AD OLIO. LE SEDIE SONO DI CATTELAN. NELLA PAGINA SEGUENTE, LA CUCINA OPEN SPACE CON GLI ARREDI FORNITI DALL'AZIENDA RECORD CUCINE. *ON THIS PAGE, THE WIDE DINING ROOM TABLE, TAILOR-MADE WITH BRUSHED OAK BOARDS LEFT RAW ON THE EDGES, WITH TREATED IRON SUPPORTS WITH AN OIL FINISH. THE CHAIRS ARE BY CATTELAN. ON THE NEXT PAGE, THE OPEN SPACE KITCHEN WITH FURNITURE SUPPLIED BY THE COMPANY RECORD CUCINE.*



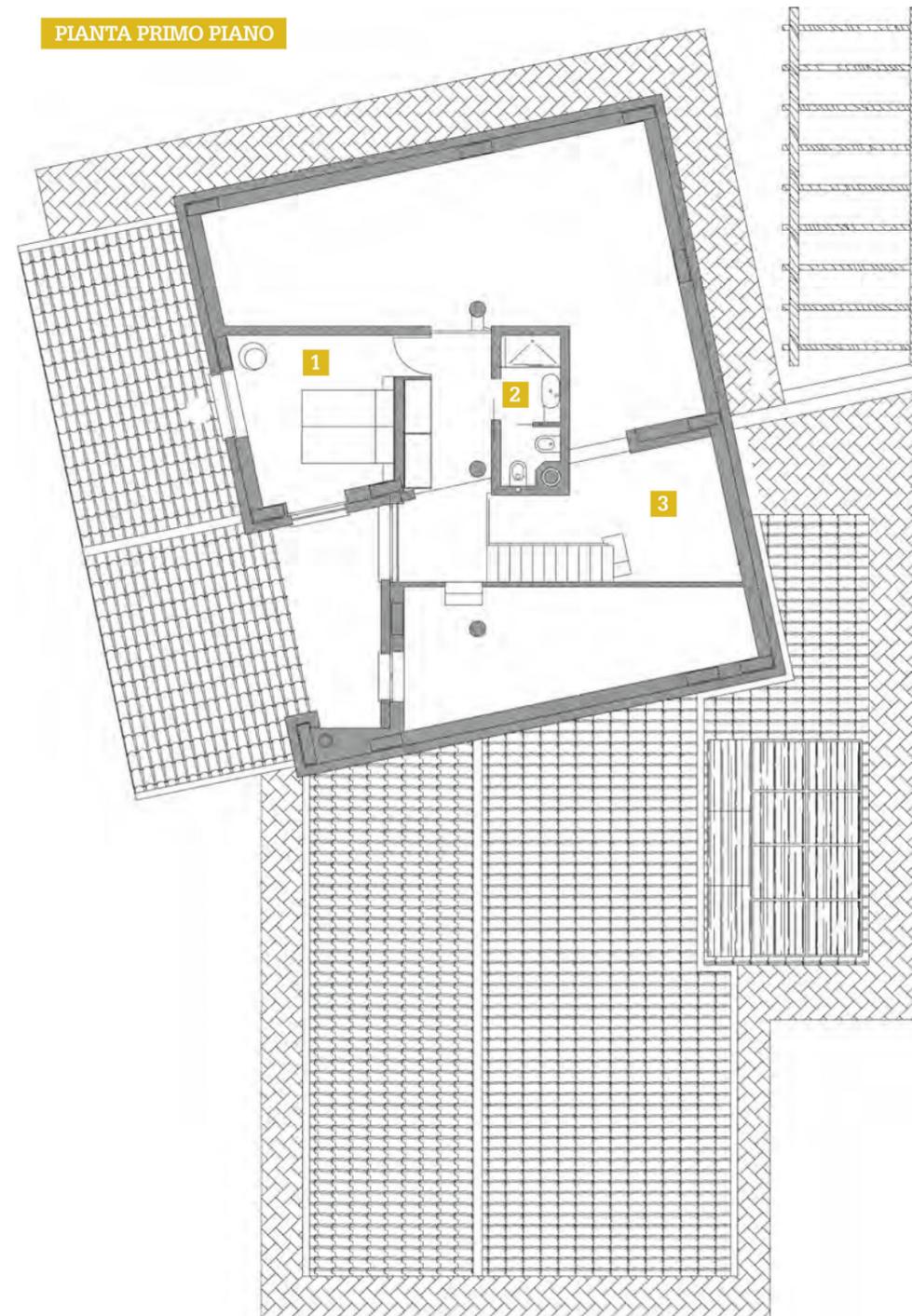


IN QUESTE PAGINE, IL PIANO SUPERIORE HA UNA PIANTA MENO ESTESA RISPETTO A QUELLA DEL PIANO TERRA, COME RICHIESTO AGLI ARCHITETTI, E QUI SI TROVANO LA CAMERA DA LETTO PRINCIPALE, CON L'ARMADIO REALIZZATO SU MISURA IN ROVERE MASSELLO ("FALEGNAMERIA BACIUCCO UMBRO" DI BASTARDO), IL BAGNO E LO STUDIO; LA PISCINA.

ON THESE PAGES, THE UPSTAIRS FLOOR PLAN IS LESS EXTENSIVE THAN THE GROUND FLOOR, AS PER THE OWNERS' REQUEST, AND IT HOUSES THE MASTER BEDROOM WITH THE BESPOKE WARDROBE IN SOLID OAK ("FALEGNAMERIA BACIUCCO UMBRO" OF BASTARDO), THE BATHROOM AND THE STUDY; THE SWIMMING POOL.



PIANTA PRIMO PIANO



LEGENDA

- 1. Camera da letto
- 2. Bagno
- 3. Disimpegno

IL RESTAURO IN DETTAGLIO

ARCHITETTI:

Otello Lazzari e Giuseppe Nudo

SCALA: Realizzata dalla Lamefer di Orvieto per la parte metallica e per il legno dalla "Falegnameria Baciucco Umbro" di Bastardo

CAMINO: Ditta "Baiocco Marmi" di Perugia

TAVOLO

SALA DA PRANZO: Realizzato dalla "Falegnameria Baciucco Umbro" di Bastardo

SEDIE E MADIA: Cattelan

ILLUMINAZIONE:

Artemide, Castaldi, Martinelli, De Maio, Fabbian (su fornitura e consulenza della ditta Obor di Roma)

CUCINA: Record Cucine

ARMADIO DELLA

CAMERA DA LETTO:

Falegnameria Baciucco Umbro" di Bastardo

GIARDINO:

Rulli Giardini di Marsciano

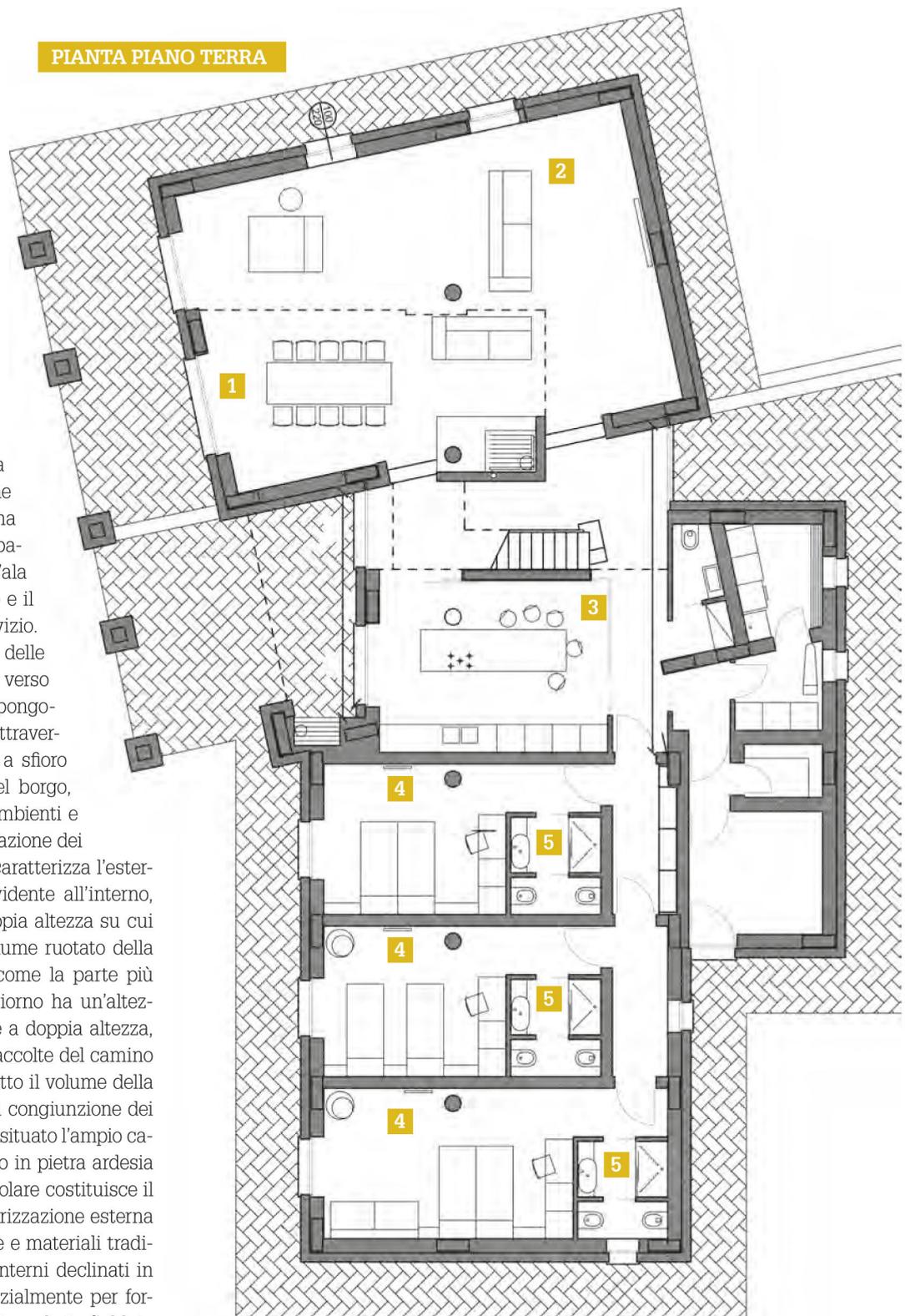
della strada provinciale, affacciato su una vallata incontaminata e, in lontananza, su un piccolo e intatto borgo medievale. Ed è proprio l'esaltazione del panorama la prima richiesta che è stata fatta ai due architetti romani, Otello Lazzari e Giuseppe Nudo, progettisti del casale, con la progettazione e la direzione dei lavori affidata allo Studio di Ingegneria Servoli, di Marsciano. Il progetto ha pre-

visto la demolizione dei vecchi manufatti, ormai irrecuperabili e troppo vicini alla strada, ma dei quali sono stati riutilizzati buona parte dei materiali (pietrame, piastrelle, tegole, travi lignee ...), e la costruzione di un nuovo casale ed annessa piscina scoperta in prossimità della precedente area di sedime, ma con la giacitura impostata sulla direzione del borgo medioevale. Il nuovo fabbricato ripropo-

PIANTA PIANO TERRA

LEGENDA

1. Sala da pranzo
2. Soggiorno
3. Cucina
4. Camera da letto
5. Bagno



ne all'esterno, oltre ai materiali locali, geometrie e articolazioni dei volumi proprie delle costruzioni rurali: il corpo di fabbrica principale più alto, che contiene l'ingresso, il soggiorno, la cucina e, al primo piano, la camera padronale, su cui si innestano l'ala più bassa delle camere da letto e il piccolo volume dei locali di servizio. Alla sobrietà ed introversione delle facciate sul lato nord del casale verso la strada provinciale, si contrappongono quelle sul lato sud, aperte attraverso ampie vetrate sulla piscina a sfioro e sulla vista della vallata e del borgo, verso cui sono rivolti tutti gli ambienti e il grande portico. La compenetrazione dei diversi volumi e giaciture che caratterizza l'esterno dell'edificio è altrettanto evidente all'interno, soprattutto nel soggiorno a doppia altezza su cui si affaccia al primo piano il volume ruotato della camera padronale. Concepito come la parte più importante dell'interno, il soggiorno ha un'altezza di circa 6 metri, per la parte a doppia altezza, e di 2,70 metri per le zone più raccolte del camino e della sala da pranzo, poste sotto il volume della camera padronale. Nel punto di congiunzione dei due assi geometrici del casale è situato l'ampio camino, alla cui base il pavimento in pietra ardesia "foglia d'autunno" di forma circolare costituisce il centro di rotazione. Alla caratterizzazione esterna dell'edificio che ripropone forme e materiali tradizionali, si contrappongono gli interni declinati in chiave contemporanea, sia spazialmente per forme ed altezze che per materiali e colori. Sul lato sinistro della scala si entra nella cucina open space, altro punto di aggregazione importante, con la grande isola al centro. Oltre la cucina si entra nella zona notte degli ospiti, con le camere che vivono di totale autonomia con il giardino e la piscina. Il casale ha una concezione "green", essendo stato costruito in parte utilizzando materiali di recupero, e puntando sul risparmio energetico grazie all'ottimo isolamento, il tetto captante con i pannelli solari termici e fotovoltaici, la caldaia a condensazione, ma anche per l'impianto a sale installato per la piscina.



Il progetto ha previsto la demolizione dei vecchi manufatti, ormai irrecuperabili e troppo vicini alla strada e la costruzione di un nuovo casale ed annessa piscina scoperta

The project demolished the old constructions that were, by then, beyond repair and too close to the street and built a new farmhouse and attached open air pool